FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 177 Montmagny — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste Apolline Paroisse — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Irenee Bernard — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 177 Enu. 21

CINQUIÈME RE DU CANAD

Page 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons habitées.	Families, Households or Institutions. Familles, ménages ou institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward or municipal number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		Alphonse		M	Fils	C	Oct	1893	22	P. Québec			Français	Canadien	R. Catholique
		Edouard		M	Fils	C	Mai	1892	19	P. Québec			F.		
		Eugène		F	Fille	C	Sept	1895	15	P. Québec			F.		
25	25	Guimont Alphonse	N°8	M	Chef	M	Fév	1855	56	P. Québec			F.		
		Adelaide		F	Epouse	M	Fév	1850	60	P. Québec			F.		
		Marie		F	Fille	C	Déc	1896	24	P. Québec			F.		
		Alphonse		M	Fils	C	Sept	1891	19	P. Q.			F.		
26	26	Goulet Ferdinand	N°9	M	Chef	M	Mars	1861	41	P. Q.			F.		
		Mathilda		F	Epouse	M	Déc	1863	43	P. Q.			F.		
		Henri		M	Fils	C	Mars	1894	17	Connecticut	1904		F.		
		Eva		F	Fille	C	Mai	1896	15	Connecticut	1904		F.		
		Ludger		M	Fils	C	Juin	1898	13	Connecticut	1904		F.		
		Rodolphe		M	Fils	C	Juin	1900	11	Connecticut	1904		F.		
27	27	Paradis Amédé	N°12	M	Chef	M	Fév	1873	38	Québec			F.		
		Alexandrine		F	Epouse	M	Nov	1871	39	P. Québec			F.		
		Adolphe		M	Fils	C	Oct	1896	14	P.			F.		
		Wilfrid		M	Fils	C	Mars	1898	13	P.			F.		
		Clifford		M	Fils	C	Mars	1899	12	P.			F.		
		Marie Rose		F	Fille	C	Déc	1900	10	P.			F.		
		Henri		M	Fils	C	Avril	1902	9	P.			F.		
		Adrien		M	Fils	C	Mars	1904	7	P.			F.		
		Germaine		F	Fille	C	Déc	1905	5	P.			F.		
		Jeanne		F	Fille	C	Sept	1907	3	P.			F.		
		Apollina		F	Fille	C	Sept	1909	1	P.			F.		
28	28	Mignault Joseph	N°15	M	Chef	M	Mars	1874	37	P.			F.		
		Clara		F	Epouse	M	Mars	1883	28	P.			F.		
		Clairida		F	Fille	C	1 Juin	1902	9	P.			F.		
		Jean		M	Fils	C	Nov	1903	7	P.			F.		
		Amida		F	Fille	C	Mars	1906	4	P.			F.		
		Lydia		F	Fille	C	Mai	1908	3	P.			F.		
		Alphonse		M	Fils	C	Oct	1909	1	P.			F.		
		Henri		M	Fils	C	Avril	1911	N	P.			F.		
29	29	Godbout Alphonse	N°16	M	Chef	M	Oct	1881	29	P.			F.		
		Melvina		F	Epouse	M	Août	1883	27	Québec			F.		
		Joseph		M	Fils	C	Août	1906	4	P.			F.		
		Ida		F	Fille	C	Mars	1908	3	P.			F.		
		Willy		M	Fils	C	Juin	1909	1	P.			F.		
30	31	Talon Edouard	N°23	M	Chef	M	Août	1888	22	Mass	1889		F.		
		Anna		F	Epouse	M	Mai	1889	21	P. Québec			F.		
		Marie Anna		F	Fille	C	7 Juin	1910	1	P.			F.		
31	32	Gagné Joseph	N°22	M	Chef	M	Sept	1870	40	P.			F.		
		Marianna		F	Epouse	M	Janvier	1878	33	P.			F.		
		Liliane		F	Fille	C	Déc	1901	9	Mass	1908		F.		
		Ivila		M	Fils	C	Avril	1903	8	Mass	1908		F.		
		Napoléon		M	Fils	C	Juillet	1905	5	Mass	1908		F.		
		Marie Anna		F	Fille		Déc	1908	2	P. Québec			F.		
		Marie Ange		F	Fille		Juillet	1910	N	P. Québec			F.		
32	33	Ouellet Joseph	N°23	M	Chef	Veuf	Sept	1831	80	P. Québec			F.		
33	33	Mignault Charles	N°24	M	Chef	M	Mars	1872	39	P. Québec			F.		
		Rebecca		M	Epouse	M	Août	1874	36	P. Québec			F.		

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as mine, factory, foundry, shop, railway, farm, etc. Mentionner ou un personne est employé, as mine, usine, fonderie, atelier, chemin de fer, ferme, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou le métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. Heure de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour if not employed by the week—Gain Taux du gain par heure si non employé à la semaine—Gain
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Cultivateur					sur la ferme	40	12					
Cultivateur												
Cultivateur												
Cultivateur												
							12					